

# ಅಂಗ್ರೇಯಲ್ಲಿ ಅರಮನೆ

## ಬ್ಲೋಸ್ ಇಚ್ಹೆಳಿ...

ಕಚೇರಿಗೆ ಹೋಗಿಲ್ಲಿದು ಬೈಕ್ ಹೋರಿಗೆ ತೆಗೆದಾಗ ತಂತ್ರಂತ್ರ ಮಳೆ ಬರುತ್ತಿರುವುದು ಕಾಣಿಸಿತು.  
ಗೌಸ್ ಕೊಡೆಂದು ಕೆಲಸದಾಗೆ ಹೇಳಿದೆ. ನನ್ನ ಕೆನ್ನಾನಕ್ಕೆ ಹೋಗಿದ್ದರಿಂದ ಕೆಲಸದವಳಿಗೆ ಗೌಸ್ ಯಾವುದೆಂದು ತಿಳಿಯದೆ ಆಗತನೆ ಹೋಗಿಯಲು ಇಟ್ಟ ಬಟ್ಟಿಗಳ ರಾಶಿಯಿಂದ ಬ್ಲೋಸ್ ತಂದು 'ಇಚ್ಹೆಳಿ' ಎಂದು ಹಲ್ಲು ಕಿರಿದಳಿ!

ಗುರುದೇವ ಭಂಡಾಕರ್



## ಸ್ವಾಹಾರಿ ಅವಾಂತರ

ಬಟಕಾಟಿ ಸೋಂಗ್ ತಯಾರಿಸುವುದರಲ್ಲಿ ನಮ್ಮತ್ತೆ ಎತ್ತಿದ ಕೈ. ಇದೊಂದು ಬಗೆಯ ಕೊಂಕಣಿ ಖಾದ್ಯ. ಅತ್ಯೇ ಅದನ್ನು ಬಹಳ ರುಚಿಯಾಗಿ ಮಾಡುತ್ತಿದ್ದರು. ಇದನ್ನು ನನ್ನ ಗೆಳತಿಗೆ ಆಗಾಗ ಹೇಳಿತ್ತೇಲೀ ಇದ್ದೆ.

ಬಮ್ಮೆ ನಮ್ಮತ್ತೆ ಕೈಯಲ್ಲಿ ಚಪಾತಿ ಹಾಗೂ ಸೋಂಗ್ ಮಾಡಿಸಿ ಅವಳನ್ನು ಉಪಹಾರಕ್ಕೆ ಕರಿದೆ. ನಾವಿಭೂರೂ ದೈನಿಂಗ್ ಟೀಬಿಲ್ ಮುಂದೆ ಪುಳಿತ್ತೇವು. ನಮ್ಮತ್ತೆ, 'ಪೆಚ್ ಸೋಂಗ್' ಎದೆ ಕೆಲ್ಲಾ; ತಿಕ್ಕಾ ಕೆಲ್ಲಾ; ತೋಡೆ ವಾಡತ್ತಾ' ಎಂದು ಹೇಳಿದರು.

ಕೂಡಲೀ ನನ್ನ ಗೆಳತಿ, 'ನನಗೆ ಈ ಸೋಂಗ್ ಬೇಡ, ಬಂದ ತಪ್ಪಿಗೆ ಚಪಾತಿ ತುಪ್ಪ ತಿನ್ನುತ್ತೇನೇ' ಎಂದಳಿ. ಅವಳ ಗಾಬಿ ಕಂಡು ನಾನು 'ಪಾಣಿಯಲು' ಅಂದೆ. 'ನಾನು ವೆಬ್ಬೊ ಅಂತ ನಿನಗೆ ಗೊತ್ತಿಲ್ಲವೇ? ನಿಮ್ಮತ್ತೆ ಅದೇನೂ ಎದೆ, ತೋಡೆ, ತಿಕ್ಕಾ ಅಂತೆಲ್ಲೂ ಹೇಳಾ ಇದ್ದಾರೆ' ಎಂದಳಿ.



ಅದಕ್ಕೆ ನಾನು, 'ಕೊಂಕಣಿ ಭಾಷೆಯಲ್ಲಿ ತೋಡೆ ಅಂದರೆ ಸ್ವಲ್ಪ', ಎದೆ ಅಂದರೆ ಸ್ವಲ್ಪ ಪ್ರಮಾಣ, ತಿಕ್ಕಾ ಅಂದರೆ ಭಾರಿ ಖಾರ ಎಂದು ಅಥವ. ಸೋಂಗ್ ಸ್ವಲ್ಪ ಮಾಡಿದ್ದೇನೇ, ಭಾರಿ ಖಾರ ಆಗಿದೆ. ಅದನ್ನು ಸೆಳ್ಳಿ ಪ್ರಮಾಣದಲ್ಲಿ, ಬಡಿಸುತ್ತೇನೇ ಎಂದು ಅವರು ಹೇಳಿದ್ದು' ಎಂದು ವಿವರಿಸಿದ ಮೇಲೆ ಅವಳ ಚಪ್ಪರಿಸಿ ತಿಂದು ಖಾಣಿ ಪಟ್ಟಳಿ.

ಜಯಮಾಲಾ ಪೈ